

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية - دولة الكويت



# اقتصاديات الرعاية الصحية أصبحت سهلة

تأليف

دانيال جاكسون

ترجمة

د. هشام أحمد كلندر د. محمود محمد حجازي

مراجعة وتحرير

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

2026م

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية - دولة الكويت



# اقتصاديات الرعاية الصحية أصبحت سهلة

تأليف

دانيال جاكسون

ترجمة

د. هشام أحمد كلندر      د. محمود محمد حجازي

مراجعة وتحرير

المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

سلسلة المناهج الطبية العربية

الطبعة العربية الأولى 2026م

ردمك : 8-21-859-9921-978

حقوق النشر والتوزيع محفوظة

للمركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية

(هذا الكتاب المُترجم يعبر عن وجهة نظر المؤلف ودار النشر الأجنبية، ولا يتحمل المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية أي مسؤولية أو تبعات عن مضمون الكتاب)

ص.ب 5225 الصفاة - رمز بريدي 13053 - دولة الكويت

هاتف : +965 25338610/1/2 فاكس : +965 25338618

البريد الإلكتروني: [acmls@acmls.org](mailto:acmls@acmls.org)



بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# المحتويات

ج	تصدير	.....
هـ	المؤلف	.....
ز	المترجمان	.....
ي	مقدمة الطبعة الثالثة	.....
ل	شكر وتقدير	.....
1	الفصل الأول: اقتصاديات الصحة	.....
7	الفصل الثاني: التفكير بمنطق الاقتصاديين	.....
21	الفصل الثالث: تحليل تقليل التكلفة	.....
27	الفصل الرابع: تحليل فعالية التكلفة	.....
39	الفصل الخامس: ماذا يُقصد عندما تُذكر كلمة "القيمة"؟	.....
45	الفصل السادس: جودة الحياة	.....
53	الفصل السابع: المنافع الصحية	.....
65	الفصل الثامن: مقياس سَنة الحياة المعدلة حسب الجودة	.....
77	الفصل التاسع: تحليل منفعة التكلفة	.....
85	الفصل العاشر: الطب القائم على الأدلة	.....
91	الفصل الحادي عشر: التقييم النقدي	.....
103	الفصل الثاني عشر: المراجعات المنهجية والتحليل التلوي (البُعدي) ...	.....
	الفصل الثالث عشر: تقييم تقنيات الرعاية الصحية ونهج المملكة المتحدة	.....
113		.....

127	الفصل الرابع عشر : تقييم تقنيات الرعاية الصحية - مقارنة دولية ...
	الفصل الخامس عشر : تقييم تقنيات الرعاية الصحية في الولايات المتحدة الأمريكية .....
135	الفصل السادس عشر : تقييم تقنيات الرعاية الصحية في الولايات المتحدة الأمريكية - معهد المراجعة السريرية والاقتصادية .....
141	الفصل السابع عشر : تقييم تقنيات الرعاية الصحية والأجهزة الطبية ..
147	مسرد المصطلحات : .....
153	

## تصدير

علم اقتصاديات الصحة هو فرع حديث من فروع علم الاقتصاد، حيث يبحث في تطبيق أدوات التحليل الاقتصادي على قضايا الرعاية الصحية، وتوضيح جوانبها المختلفة، بحيث تصبح أكثر قابلية للتحليل الكمي والنوعي، كما يهدف إلى دراسة سلوك مقدمي الرعاية الصحية وفهمه لتحقيق العدالة في توزيع خدمات الرعاية الصحية بين المستفيدين منها، كما يُسهّل لمتخصصي الإدارة الصحية البيانات والمعلومات التحليلية اللازمة التي تمكّن من اتخاذ القرارات الصحية السليمة في مجال الرعاية الصحية.

كما يبسر هذا العلم للمهتمين والمتخصصين كامل الاستفادة الاقتصادية المرجوة من برامج الرعاية الصحية وخدماتها وترشيدها ومواردها؛ مما يمكن من التوصل إلى البدائل والخيارات الصحية الفضلى في ظل ندرة الموارد المتاحة لخدمات الرعاية الصحية، بما لا يقلل من جودتها، ويتيح للمرضى الحصول على الفوائد الصحية طويلة المدى، أي: بمعادلة القيمة مقابل المال؛ لذلك يهدف هذا الكتاب إلى التعرّف على الأدوات اللازمة لاتخاذ القرارات الاقتصادية الصحية السليمة وفهمها بما يفيد متخصصي الرعاية الصحية أنفسهم، والمهتمين بمجال اقتصاديات الرعاية الصحية وتطبيقاتها، حيث تُعد المفاهيم المعروضة في هذا الكتاب حجر الزاوية في تقييم عمليات الاقتصاد الصحي وإجراءاته.

ونظرًا لأهمية هذا المجال وندرة مصادره العلمية والتخصصية وحاجة الميدان الصحي للعمل بمفاهيمه واستخدام تطبيقاته وأدواته الاقتصادية العملية في مجال الرعاية الصحية فقد ارتأى المركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية ترجمة هذا الكتاب "اقتصاديات الرعاية الصحية ... أصبحت سهلة"؛ ليكون ضمن إصدارات سلسلة المناهج الطبية المترجمة ليبسر على متخذي القرار والمهتمين تطوير آليات خدمات الرعاية الصحية وتحقيق أقصى استفادة منها بجودة وقيمة صحية مرتفعة، وبأقل تكلفة من دون إهدار للموارد المتاحة.

تضمن الكتاب سبعة عشر فصلًا مدعومة بالأمثلة التفصيلية التوضيحية من ممارسات العمل وخبراته في مجال اقتصاديات الرعاية الصحية ومفاهيمها وتطبيقاتها العملية في المجال الصحي، فتناول الفصل الأول اقتصاديات الصحة، واستعرض الفصل الثاني

الحديث عن التفكير بمنطق الاقتصاديين في مجال الرعاية الصحية، وناقش الفصل الثالث جدوى تحليل تقليل التكلفة، وتحدث الفصل الرابع عن تحليل فعالية التكلفة.

وأجاب الفصل الخامس عن السؤال ماذا يُقصد عندما تُذكر كلمة القيمة لأهميتها في تثمان القرارات الصحية، ثم يناقش الفصل السادس علاقة جودة الحياة بالصحة في اقتصاديات الرعاية الصحية، ثم يقدم الفصل السابع المنافع الصحية بوصفها قيمة اقتصادية للرعاية الصحية، ثم يوضح الفصل الثامن مفهوم سَنة الحياة المعدلة بالجودة وكيفية تقييمها لتأمين حياة أفضل للمريض، وذلك لتحديد الأداة المفضلة لاقتصاديات الصحة، ويشرح الفصل التاسع تحليل منفعة التكلفة في اقتصاديات الصحة.

ثم يأتي الفصل العاشر متحدثاً عن الطب القائم على الأدلة وأهميته في الممارسات السريرية، ثم يناقش الفصل الحادي عشر والثاني عشر ماهية التقييم النقدي بوصفه منهجية علمية فاعلة في المراجعات المنهجية، والتحليل التلوي (البُعدي)، ثم تتوالى الفصول من الثالث عشر إلى السابع عشر لتبين منهجية التطبيق المنهجي والميداني في تقييم تقنيات الرعاية الصحية في نهج المملكة المتحدة والقيمة المضافة له في ظل عملية تقييم الرعاية الصحية في إطار مقارنة دولية وفي الولايات المتحدة الأمريكية وبمعهد المراجعة السريرية والاقتصادية، موضحاً دور الهيئة الوطنية لتقديم تقنيات الرعاية الصحية في الولايات المتحدة الأمريكية في تقييم تقنيات الرعاية الصحية والأجهزة الطبية.

نأمل أن يكون هذا الكتاب مرشداً لمتخذي القرار، والمهتمين والمتخصصين في إدارة المرافق الصحية، ومقدمي برامج الرعاية الصحية، ومعيناً لهم على تحسين جودة الرعاية الصحية في الهيئات الصحية، ومحققاً أقصى إفادة ممكنة من الموارد الصحية المتاحة والنادرة في مجال الصحة العامة، وأن يكون إضافة جديدة تُثري المكتبة الطبية العربية.

والله ولي التوفيق،،

**الأستاذ الدكتور مرزوق يوسف الغنيم**

**الأمين العام**

**للمركز العربي لتأليف وترجمة العلوم الصحية**